

# *Bei uns*

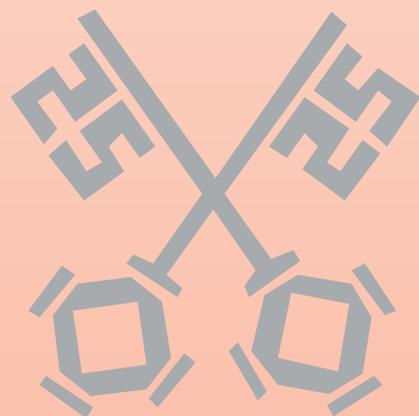
*Die Stadt Regensburg informiert*

***Vorteile für Familien***  
***Neue Tarife im Westbad***

***Rechtsbewusstsein und***  
***Menschenverstand***  
***Rechts- und Umweltreferent***  
***im Gespräch***

***Ferien in Regensburg***  
***Cooler Tipps für heiße Tage***

***Stopp den Aggressionen***  
***Gewaltprävention wird***  
***groß geschrieben***



Vorsprung durch Wissen

 Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie  
Ostbayern e. V. in Regensburg


Seit mehr als 50 Jahren in Regensburg

Studiengänge:

**Betriebswirt/in (VWA)** (7 Semester)hochschulmäßiges berufsbegleitendes Abendstudium  
Beginn: Oktober 2007 in Regensburg**Betriebswirt/in (VWA)** (Ausbildung im dualen System)für Abiturienten: Lehre und Studium (6 Semester)  
Beginn: Oktober 2007 und 2008 in Regensburg

Aufbaustudiengänge:

**Controller/in (VWA)** (3 Semester)

Beginn: Oktober 2007 in Regensburg

**Marketing- u. Vertriebsmanager/in (VWA)**

(3 Semester)

Beginn: Oktober 2007 in Regensburg

Studienleitung: Prof. Dr. Kurt Bohr, Universität Regensburg

Anmeldung und nähere Auskünfte:

Hauptgeschäftsstelle Regensburg  
Arnulfplatz 4, 93047 Regensburg  
Telefon: 09 41/5 21 70, Telefax: 09 41/56 57 09  
E-Mail: info@vwa-ostbayern.de - Internet: www.vwa-ostbayern.de

## BARBING – EIN ORT ZUM LEBEN

Die Gemeinde Barbing verkauft im neuen Baugebiet „Barbing-West 2“ Grundstücke für Einzel- und Doppelhausbebauung sowie für interessierte Bauträger 1 Reihenhausgrundstück für 2 Zeilen. Nähere Informationen erfahren Sie bei der Gemeinde Barbing (Herrn Mühlhans) unter der Tel.-Nr. 09401/9229-12 oder im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de)


**Gasthof Ernhof**  
Erlheim bei Ursensollen ☎ 09628/273

Da wo's die großen Windbeutel gibt!

**Kirwa in Erlheim** 11.–13. August

Zur Zeit: Knackige Salate &amp; leichte Sommergerichte

**2. August-Hälfte: Italienische Wochen**

Montag &amp; Dienstag Ruhetag – außer an Feiertagen

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!  
Familie ErrasSo finden Sie uns: BAB 6 –  
Ausfahrt Amberg/Kastl/Ursensollen[www.erlhof-erlheim.de](http://www.erlhof-erlheim.de), Telefon 09628/273

## Unsere neue Adresse:

**Jetzt mit günstiger  
Verkehrsanbindung!**

- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Haus- und Zimmer-Türen
- Rollläden

**Bau-Elemente Linner e. K.**
 Von-Miller-Straße 2  
93092 Barbing-Unterheising  
☎ 09401/5276773  
Fax 09401/5276774  
Mobil 01 60/7 46 45 79  
eMail: [linner@linner.de](mailto:linner@linner.de)  
[www.linner.de](http://www.linner.de)

**Ihr kompetenter Partner für Alt- und Neubau**

## BEWÄHRT • BEGEHRT • RENTABEL!

Neue Studenten-Appartements in Bestlage Regensburgs. Die intelligente Immobilieninvestition.


**Direkt neben Uni & FH: Appartements in dieser  
Exklusivlage wird es so nie wieder geben!**

Entfernungen in Gehminuten:

- 5 zu FH und Uni,
- 6 in die Altstadt,
- 3 zu den Regensburg Arcaden


**Appartements von 21 - 44 m<sup>2</sup> inklusive Vermietungsservice.**

 Unser Rendite-Rechenbeispiel: Appartement mit 21,70 m<sup>2</sup> Wfl., inkl. Einbauküche:  
Kaufpreis € 63.000,- | Mietertrag monatl.: ca. € 260,- | Mietertrag jährlich: ca. € 3.120,-

**Dies entspricht einer Rendite von ca. 4,95 %!**

 Bischof-v.-Henle-Str. 2b • 93051 Regensburg  
[lambert@lambert-pb.de](mailto:lambert@lambert-pb.de) • Fax: 0941/ 942 65-51  
[www.lambert-projektbau.de](http://www.lambert-projektbau.de)

Rufen Sie an

**Tel.: 0941/ 942 65-55**


## SCHWARZER KIPFERL

... das Original

Obere Bachgasse 7 • 93047 Regensburg  
Tel. 0941/5 75 57 - Fax 0941/ 56 63 37

# Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wenn das Wetter mitspielt, dann kann man in unserer Stadt herrliche Sommerferien verbringen. Die Parks und die Grünanlagen an der Donau locken zu einem Picknick, mit dem Fahrrad ist man schon in wenigen Minuten mitten in der freien Natur, Kultur und Gastronomie lassen das Leben in der Innenstadt pulsieren. Bei den vielen Spiel- und Spaßangeboten kann Langeweile für die Kinder erst gar nicht aufkommen. Und wem die Hitze zu schaffen macht, der findet Abfrischung in den Schwimmbädern.

Die moderate Anpassung der Tarife in den Regensburger Bädern war aus betriebswirtschaftlichen Gründen notwendig. Oberstes Gebot dabei war die Familienfreundlichkeit. Dass nicht mehr das Alter, sondern die Größe dafür ausschlaggebend ist, ob Kinder Eintritt zahlen oder nicht, soll aber bestimmt niemanden diskriminieren. Grund für diese Entscheidung war einzig und allein die Tatsache, dass Ehrlichkeit bei der Altersangabe nicht durch einen höheren Preis bestraft werden sollte.

Sein Handwerkszeug ist das Gesetzbuch. Aber das allein reicht bei weitem nicht aus, um alle Entscheidungen, die in der Stadtverwaltung getroffen werden, auch juristisch abzusichern. Dass ein Rechtsreferent neben einer soliden Kenntnis der Rechtslage auch über viel menschliches Gespür verfügen muss, erläutert Dr. Eugen Rosenmeier in dieser Ausgabe.

Umweltschutz ist keine Sache, die ausschließlich den Erwachsenen vorbehalten ist. Beim Ökoschulprogramm zeigen Schülerinnen und Schüler, dass Energieeinsparung und Mülltrennung durchaus auch Spaß machen können. Recycling und Abfallverwertung sind aber nicht nur Thema im Unterricht, auch die Stadt Regensburg setzt darauf. Beim ersten Regensburger Entsorgungstag konnten sich die Bürgerinnen und Bürger ein Bild davon machen, wie verschiedene Systeme ineinander greifen, um Abfälle möglichst umweltschonend zu verarbeiten. Denn unsere Stadt soll schließlich sauber und schön bleiben!

In dieser schönen Stadt wünschen wir Ihnen einen ebenso schönen Sommer! Und wenn er – was wir nicht hoffen – nicht ganz so sonnig werden sollte, dann denken Sie daran: die Museen oder die Sommer-vhs halten auch bei Regenwetter viele Angebote für Jung und Alt bereit!

**Ihre Bei uns-Redaktion**

## Inhalt

### Die neuen Tarife im Westbad

**Badespaß zu fairen Preisen** S. 5

### Rechts- und Umweltreferent

**Dr. Eugen Rosenmeier im Gespräch** S. 7

### Öko Schulprogramm

**Mit einfachen Aktionen viel erreichen** S. 9

### Mülltrennung und Recycling

**Regensburg soll sauber bleiben** S. 11

### Urlaub daheim

**Cooler Tipps für heiße Tage** S. 13

### Gewaltprävention

**Projekt an Regensburger Schulen** S. 18

### Tagespflege

**Qualifizierungskurse ab September** S. 20

### Mitmachen und gewinnen

**Rätselecke** S. 23



Ihre Ansprechpartnerin  
für Anzeigen „Bei uns“:

**Eva Grossbach**

Am Kugelbaum 21  
93152 Nittendorf/Undorf

Telefon: 094 04 / 45 56

Telefax: 094 04 / 53 05



**Verkehrs-Ausbildungs-Zentrum  
i.d.Opf.GmbH**



---

**Gefahrgutfahrer - Fortbildung**  
 Preis: 180,00 € incl. Lernm. & Prüfgeb.  
**Amberg:** 31.08. - 01.09.2007  
**Regensburg:** 21.09. - 22.09.2007

H. Zeitler GF-VAZ, H. Laurens GF-Quazert  
 Bei Vorlage der persönlichen Voraussetzungen ist eine Förderung durch die ARGE sowie den Agenturen für Arbeit mit einem BILDUNGSGUTSCHEIN für folgende Maßnahmen möglich.

---

**Gefahrgutfahrer -  
Erstschtulung**  
**Basis und Aufbaukurs Tank**  
 Preis: Basiskurs 220,00 €, Aufbaukurs 150,00 € incl. Lernm. & Prüfgeb.  
**Amberg:** 13.09. - 18.09.2007  
**Regensburg:** 26.07. - 31.07.2007

**Modulare Qualifizierung  
zum Kraftfahrer**  
 Güter- oder Personenverkehr mit Erwerb der Fahrerlaubnis Klasse C, E oder D, E Einstieg in Amberg oder Regensburg jederzeit möglich!

---

**Ausbildung  
zum Gabelstaplerfahrer  
gem. BGV D27 u. BGG 925**  
 Preis: incl. Lernm. & MwSt.  
 2-tägig 160,00 € & 3-tägig 215,00 €  
 mit Vorkenntnissen 2-tägig

**Umschtulung zum  
Berufskraftfahrer  
Güter- und Personenverkehr**  
 in Amberg vom  
 27.08.2007 - 26.05.2009

---

**Amberg:** 03.08. - 04.08.2007  
**Regensburg:** 24.08. - 25.08.2007

*ohne Vorkenntnissen 3-tägig*  
**Amberg:** 03.08. - 06.08.2007  
**Regensburg:** 24.08. - 27.08.2007

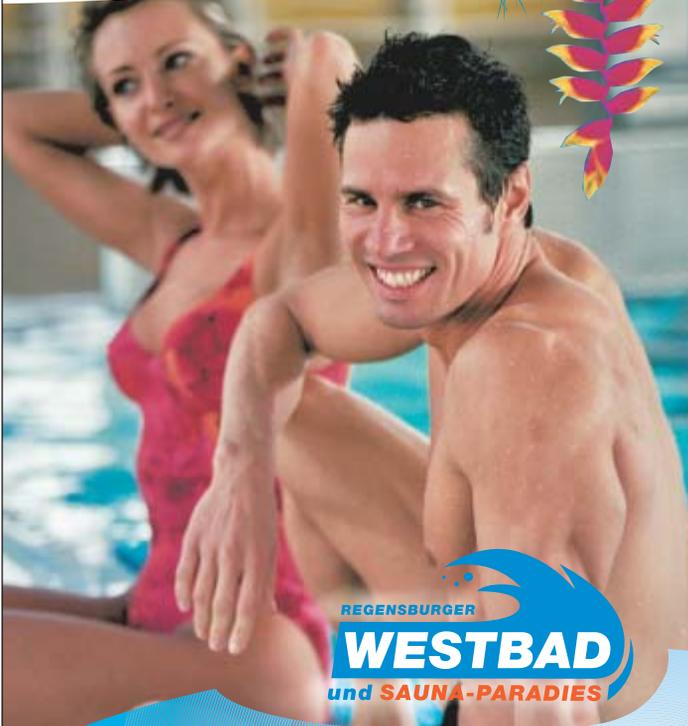
**VAZ i.d. Opf. GmbH**  
 Wiener Str. 18, 93055 Regensburg  
 Tel.: 09 41 / 7 98 51 33  
 Fax: 09 41 / 7 98 51 39  
 Handy: 01 72 / 8 28 93 18  
 www.vaz-opf.de

**WESTBAD**

**Urlaub spüren**

Täglich 9 - 22 Uhr







Messerschmittstraße 4, 93049 Regensburg, www.westbad.de

**Schön, dass für Familien und Gruppen mit Kindern westbaden so günstig ist! \***

\* Bsp. Sonnentarif: Familien mit mindestens 3 Kindern unter 15 Jahren: nur € 9,-/Tag bei Vorlage einer Bescheinigung des Bürgerzentrums Regensburg. Gruppen: 2 Erwachsene + maximal 4 Kinder: € 15,-/Tag. 1 Erwachsener + 2 Kinder: € 9,-/Tag.

## Leben retten - ein Beruf für Sie?

- Sie streben eine Berufsausbildung an?
- Sie wollen Wartesemester sinnvoll überbrücken?
- Sie haben eine hohe soziale Kompetenz?
- Sie sind mind. 18 Jahre mit Hauptschulabschluss?

Die Malteser Berufsfachschule Regensburg bietet die Berufsausbildung für den Rettungsdienst an.

## Rettungsassistent /in

Ein Jahr Schule – ein Praxisjahr  
 Ausbildungsbeginn: September 07 und März 08

Weitere detaillierte Informationen



**Malteser**

Telefon 0941/585 15-32

## Rettungsassistent / Rettungsassistentin

Der Rettungsassistent ist neben dem Notarzt der Profi in der Notfallrettung.

Sein Aufgabengebiet ist die Versorgung von Schwerverletzten und akut Erkrankten, alleinverantwortlich oder als Assistent des Notarztes.

Eine verantwortungsvoller und faszinierender Beruf und eine große Herausforderung.

Die Malteser Berufsfachschule Regensburg bildet jedes Jahr ca. 60 neue Rettungsassistenten engagiert und qualifiziert aus.



**Malteser**

**Bernd-Reinhard  
Hetzenecker**

# Badespaß zu fairen Preisen

**Familienfreundlich und vergleichsweise günstig:  
die neuen Tarife im Westbad**

**Familienfreundlichkeit wird groß geschrieben in den Regensburger Schwimmbädern. Daran ändern auch die neuen Tarife nichts, die seit dem ersten Mai 2007 für das Westbad gelten. Im Gegenteil: Familien mit Kindern können in einigen Fällen günstiger als vorher die Angebote nutzen.**

Wer Badespaß und Erholung sucht, für den ist das Regensburger Westbad der richtige Ort. Mit über 3500 Quadratmetern Wasserfläche bieten die Regensburger Badebetriebe (RBB) für jede Altersgruppe etwas: Wellenbecken, Riesenrutsche, Innen- und Außen-Thermalbecken stehen neben vielen anderen Attraktionen täglich von 9 bis 22 Uhr zur Verfügung.

## Kompromisse notwendig

Allerdings sind die Unterhaltskosten, die aufgewendet werden müssen, um diese Angebote zu ermöglichen, in den vergangenen Jahren stark gestiegen. Daher wurde am 1. Mai 2007 – zum ersten Mal nach fünf Jahren – eine Preisanpassung durchgeführt, um wenigstens einen Teil der gestiegenen Kosten abzufangen. Das nahmen die RBB zum Anlass, auch die Struktur der Tarife auf eine neue Grundlage zu stellen: Es wurden neue Tarife eingeführt, die Bedingungen für bestehende Tarife wurden verändert. Ziel war es, die Preiserhöhung möglichst sozialverträglich zu gestalten. Gleichzeitig sollte dem Kassenspersonal die Überprüfung der Berechtigung von Vergünstigungs-, Kinder- und Familientarifen erleichtert werden. Da diese Ziele nicht gleichzeitig zu erreichen sind, mussten Kompromisse gefunden werden, um für möglichst viele Besuchertypen wie die



*Badespaß für Groß und Klein bietet das Regensburger Westbad*

klassische Familie, aber auch Familien, die fremde Kinder mitnehmen möchten, Jugendliche, Kurzzeitbadegäste und Ganztagesbesucher die Preiserhöhung verträglich zu gestalten.

## Familienfreundliche Preise

Attraktiv für Familien, so sollte das Westbad auch nach dem ersten Mai bleiben – so lautete die Maßgabe für die Tarifanpassung. In nicht wenigen Fällen ist der Familienausflug ins Westbad sogar günstiger geworden. Dennoch ließen sich leicht erhöhte Eintrittspreise nicht ganz vermeiden. Auf den ersten Blick fällt die Änderung des freien Eintritts für Kinder am meisten auf. Während bis 30. April Kinder unter sechs Jahren in Begleitung

eines Erwachsenen umsonst im Westbad planschen durften, gilt dies jetzt nur noch für Kinder mit einer Körpergröße von bis zu einem Meter. Das bedeutet in einzelnen Fällen die Begrenzung des freien Eintritts auf etwa vier Jahre. Die Ein-Meter-Regelung ist in der Freizeitbranche weit verbreitet und auch eine Altersgrenze bis zu drei Jahren wird häufig in anderen Bädern angewendet. Um die Einführung der Eintrittspreise für Kinder ab der Körpergröße von einem Meter bis zu sechs Jahren abzufedern, wurde der Kindertarif eingeführt. Dabei liegen die Preise bis zu 20 Prozent unter denen des Vergünstigungstarifs. Eine Drei-Stunden Eintrittskarte für ein fünf Jahre altes Kind, das größer als einen Meter ist, kostet damit 2,50 Euro. Ersetzt wurde auch

die Regel wonach nur das erste Kind zwischen sechs und 14 Jahren in Begleitung seiner Eltern Eintritt zahlen muss. Mit der Veränderung des Familientarifs und der Einführung der neuen Gruppentarife haben Familien und Kinder teilweise sogar günstigeren Eintritt ins Westbad als vor dem 1. Mai 2007. Anlass für die Änderung des Familientarifs war der steigende Missbrauch, da schwer überprüft werden konnte, ob es sich tatsächlich um ein eigenes Kind handelte. Der neue Drei-Stunden Tarif für Familien mit mindestens drei eigenen Kindern unter 15 Jahren, der mit einer Bescheinigung des Regensburger Bürgerzentrums gilt, ist leichter überprüfbar und mit acht Euro ganze 2,50 Euro günstiger als der alte Familientarif.

## Günstiger als andere Schwimmbäder

Erwachsene und Kinder, die in keiner direkten Verwandtschaftsbeziehung stehen, kommen über den Gruppentarif günstig ins Westbad. Zahlten früher Großeltern mit zwei Enkeln und zwei Nachbarskindern im Alter von sechs bis 14 Jahren 18,20 Euro für drei Stunden Badespaß, so kostet das gleiche Vergnügen mit dem neuen Gruppentarif heute nur noch zwölf Euro. Leider wirken sich die Gruppenpreise nicht bei allen Konstellationen positiv aus: Ein Erwachsener, der mit zwei Kindern ins Westbad geht, die größer als einen Meter und jünger als sechs Jahre sind, zahlt für drei Stunden acht Euro im kleinen Gruppentarif und damit 3,50 Euro mehr als vor der Preiserhöhung, weil damals nur 4,50 Euro Eintritt für den Erwachsenen anfielen. Dennoch ist das Westbad hier im Vergleich zu anderen



Auch nach der Tarifanpassung sind die Eintrittspreise familienfreundlich geblieben

Thermen immer noch günstig. In einem vergleichbaren Burglengenfelder Freizeitbad können

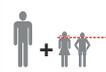
diese Personen für acht Euro nur zwei Stunden im Bad bleiben. Für vier Stunden fallen dort

bereits 14,50 Euro an. In einem ähnlich ausgestatteten Ingolstädter Freizeitbad kostet der Eintritt für einen Erwachsenen und zwei Kinder für vier Stunden sogar 22 Euro. Auch im allgemeinen Vergleich der Eintrittspreise ist das Westbad günstig. Mit fünf Euro liegt die Drei-Stunden-Karte im Vergleich zu ähnlich ausgestatteten Bädern in der Region im unteren Bereich.

## Sonnentarif

Während der Freibadesaison vom 1. Mai bis 30. September gilt im Westbad der Sonnentarif. Auch die neuen Familien- und Gruppentarife wurden in den Sonnentarif aufgenommen. Ein ganzer Tag Wasservergnügen kostet im Familientarif und im Gruppentarif für einen Erwachsenen mit zwei Kindern je neun Euro. Gruppen von zwei Erwachsenen mit bis zu vier Kindern zahlen 15 Euro.

## Einige Preisbeispiele:

 <p>Familie mit mindestens 3 eigenen Kindern unter 15 Jahren und einer Bescheinigung vom Bürgerzentrum Regensburg</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>	 <p>2 Eltern mit eigenem Kind und fremdem Kind zwischen 6 und 14 Jahren</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>
<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 10,50 (Familientarif) <small>(beziehungsweise 9 € bei Kindern unter 6 Jahren)</small></p>	<p>€ 8,00 (Familientarif)</p>	<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 12,80 (1x Familientarif € 10,50 + 1x Vergünstigungstarif € 2,30)</p>	<p>€ 12,00 (Gruppentarif groß)</p>
<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 11,70 (Familientarif) <small>(beziehungsweise 10 € bei Kindern unter 6 Jahren)</small></p>	<p>€ 9,00 (Familientarif)</p>	<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 14,30 (1x Familientarif € 11,70 + 1x Vergünstigungstarif € 2,60)</p>	<p>€ 15,00 (Gruppentarif groß)</p>
 <p>Gruppen aus 2 Erwachsenen und 4 Kindern zwischen 6 und 14 Jahren, die keine Familie sind</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>	 <p>2 Erwachsene mit 4 Kindern, die über einen Meter groß (ca. 4 Jahre) und unter 6 Jahre alt sind (keine eigenen Kinder)</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>
<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 18,20 (2x Regeltarif € 4,50 + 4x Vergünstigungstarif € 2,30)</p>	<p>€ 12,00 (Gruppentarif groß)</p>	<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 9,00 (2x Regeltarif € 4,50 + Kinder frei)</p>	<p>€ 12,00 (Gruppentarif groß)</p>
<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 20,40 (2x Regeltarif € 5,00 + 4x Vergünstigungstarif € 2,60)</p>	<p>€ 15,00 (Gruppentarif groß)</p>	<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 10,00 (2x Regeltarif € 5,00 + Kinder frei)</p>	<p>€ 15,00 (Gruppentarif groß)</p>
 <p>Eltern mit 2 eigenen Kindern und deren 2 Freunde zwischen 6 bis 14 Jahren</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>	 <p>2 Eltern mit 2 eigenen Kindern zwischen 6 und 14 Jahren</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>
<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 15,10 (1x Familientarif € 10,50 + 2x Vergünstigungstarif € 2,30)</p>	<p>€ 12,00 (Gruppentarif groß)</p>	<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 10,50 (1x Familientarif)</p>	<p>€ 12,00 (Gruppentarif groß)</p>
<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 16,90 (1x Familientarif € 11,70 + 2x Vergünstigungstarif € 2,60)</p>	<p>€ 15,00 (Gruppentarif groß)</p>	<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 11,70 (1x Familientarif)</p>	<p>€ 14,00 (Gruppentarif klein € 9,00 + Regeltarif € 5,00)</p>
 <p>Ein Erwachsener mit 2 Kindern zwischen 6 und 14 Jahren (keine Familie)</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>	 <p>Ein Erwachsener mit 2 Kindern, die über einen Meter groß (ca. 4 Jahre) und unter 6 Jahre alt sind</p>	<p><b>Früher</b></p>	<p><b>Heute</b></p>
<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 9,10 (1x Regeltarif € 4,50 + 2x Vergünstigungstarif € 2,30)</p>	<p>€ 8,00 (Gruppentarif klein)</p>	<p><b>3 Std.</b></p>	<p>€ 4,50 (1x Regeltarif € 4,50 + Kinder frei)</p>	<p>€ 8,00 (Gruppentarif klein)</p>
<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 10,20 (1x Regeltarif € 5,00 + 2x Vergünstigungstarif € 2,60)</p>	<p>€ 9,00 (Gruppentarif klein)</p>	<p><b>Sonnentarif</b></p>	<p>€ 5,00 (1x Regeltarif € 5,00 + Kinder frei)</p>	<p>€ 9,00 (Gruppentarif klein)</p>

Dagmar Obermeier

# Klug handeln und ans Ergebnis denken

Rechts- und Umweltreferent Dr. Eugen Rosenmeier im Bei-uns-Gespräch

Bei seiner Wiederwahl im Jahr 2004 hat er so viele Stimmen bekommen wie vor ihm kein anderer Referent der Stadt Regensburg. Das darf als Zeichen dafür gewertet werden, dass Dr. Eugen Rosenmeier, seit 1993 Rechtsreferent der Stadt Regensburg, viel Anerkennung findet.

Auch, dass die Stadt Regensburg während seiner Amtsführung 80 Prozent der Gerichtsverfahren, die sie führte, gewonnen hat, ist ein Beleg dafür, dass er stets den Überblick über Gesetze, Paragraphen und ihre Auslegungsmöglichkeiten behält. „Das ist aber vor allem auch der guten Vorarbeit meiner Ämter zu verdanken“, meint er bescheiden.

## Schiedsrichter

Prozesse um der Prozesse willen zu führen, das ist nicht seine Sache. Im Gegenteil, der Vater von drei erwachsenen Kindern bezeichnet sich selbst als friedliebenden Menschen. Das gelte sowohl für den beruflichen als auch für den privaten Bereich. „Ich muss nicht um jeden Preis Recht bekommen“, betont er und weist darauf hin, dass er seine Aufgabe in erster Linie darin sieht, „Schaden von der Stadt abzuwenden“. Dass er dabei manchmal als Bedenkenträger abgestempelt wird, das kann er mit einem Lächeln abtun. „Ich sehe mich eher als Schiedsrichter“, meint er gelassen.

Es ist ein weites Feld, das Rosenmeier bestellen muss, denn letztlich ist er nicht nur verantwortlich für die Entscheidungen, die in seinem Referat getroffen werden, sondern für alle Belange, deren „rechtliche Tragweite von Nicht-Juristen nicht übersehen werden kann“, wie es in der AGA, der Allgemeinen



**Juristische Maßgaben und gesunder Menschenverstand: für den Rechts- und Umweltreferenten ist das kein Widerspruch**

Geschäftsweisung der Stadt heißt. Natürlich muss er nicht in jedem Fall persönlich die Gesetzbücher wälzen, denn in seinen Ämtern stehen ihm hochqualifizierte Juristen zur Seite. Beispielsweise im Rechtsamt, das grundsätzlich für die Rechtsberatung und die Prozessführung zuständig ist. Auch der Versicherungspool für die Stadt und ihre Töchter, der Verkehrsüberwachungsdienst und die Bußgeldstelle gehören dazu. Für Straßenverkehr, Führerschei- wesen, aber auch für Gaststättenrecht, Jagdwesen und Versammlungsrecht ist das Amt für Öffentliche Ordnung und Straßenverkehr zuständig. Wahlen, Bürgerbegehren, alle Angelegenheiten von der Geburt bis zum Todesfall sowie Ausländerbelange managt das Bürgerzentrum und das Amt für Brand-

und Zivilschutz sorgt für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger. Ob ein Großschadenseignis, also beispielsweise ein Hochwasser, als Katastrophenfall einzustufen ist, den die Stadt aus eigener Kraft nicht bewältigen kann, das muss letztlich der Referent entscheiden. Solche Entscheidungen erfordern neben der richtigen Einschätzung vor allem auch Ruhe. Und die bewahrt Rosenmeier selbst im K-Fall.

## Umweltzone

Damit aber nicht genug: Seit der Zusammenlegung mit dem Umweltreferat im Jahr 2005 ist der Rechtsreferent gleichzeitig auch Umweltreferent. Ihm untersteht das Amt für Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz und damit auch ein kniffliges Thema, das

wiederholt für Schlagzeilen sorgte – die Umweltzonen.

Er warnt davor, die für den Herbst geplante Einführung einer Umweltzone gleichzusetzen mit einer deutlich spürbaren Verbesserung der Luftqualität im Stadtgebiet. Allein schon die Tatsache, dass im Jahr 2006 die von der EU vorgegebenen Grenzwerte an 61 Tagen überschritten worden waren, im Jahr 2007 bisher aber nur an 14 Tagen (erlaubt sind 35 Tage), beweise, dass in erster Linie die Witterung für die Feinstaubbelastung verantwortlich sei. Dennoch unterstützt er das Vorhaben nachdrücklich. „Es müssen auch kleine Schritte getan werden“, unterstreicht er. Aus vielen kleinen Schritten könne in Summe dann letztendlich ein großer Schritt werden.

Dass die Umweltzone allerdings bereits im Oktober realisiert werden kann, ist eher unwahrscheinlich. Denn noch steht die Zustimmung der EU für eine Änderung der Kennzeichenverordnung aus, die sicherstellt, dass ältere Kfz mit geregelter Katalysator vom Fahrverbot ausgenommen werden können.

Man solle aber die Luftreinhaltung nicht auf die Umweltzonen reduzieren, warnt Rosenmeier. Das Umweltamt habe einen umfangreichen Katalog vorgelegt, in dem aufgelistet sei, was die Stadt Regensburg und deren Bürgerinnen und Bürger zur Reduzierung des Feinstaubes beibringe. Dazu gehören unter anderem die Brennstoffverordnung, in der Regensburg bundesweit führend ist, das Parkleitsystem, die ÖPNV-Förderung und das Radwege-Programm, um nur einige zu nennen.

### Klarer Menschenverstand

Juristische Maßgaben – klarer Menschenverstand. Ist das für den Rechtsreferenten ein Widerspruch? Keinesfalls, meint Rosenmeier, der es als persönliche Herausforderung ansieht, dass



Sie hat ihren festen Platz in Rosenmeiers Büro: Justitia - die römische Göttin der Gerechtigkeit

bei jeder Entscheidung ein Ermessensspielraum abgewogen werden muss. Er räumt allerdings ein, dass ihm seine Erfahrung da sehr zupass kommt. „Ich habe mittlerweile schon ein

ganz gutes Gespür dafür entwickelt, wie Gerichte voraussichtlich entscheiden“, meint er.

„Quidquid agis, prudenter agas et respice finem“, lautet ein Wahlspruch des promovierten

Juristen, der neun Jahre lang eine humanistische Gymnasialausbildung absolviert hat. Frei übersetzt, heißt das: „Was immer du tust, handle klug und berücksichtige das Ergebnis“. Und das gibt Rosenmeier auch allen Referendaren auf den Weg mit, die bei ihm ihre Ausbildung absolvieren. „Denen sage ich immer: ‚Wenn nach einer eingehenden juristischen Überprüfung ein Resultat herauskommt, das dem klaren Menschenverstand widerspricht, dann können Sie davon ausgehen, dass Ihr Urteil falsch war‘.“

### NPD-Verbot

Es gibt Rechtsgrundlagen mit denen der Referent aber durchaus nicht glücklich ist. Die Tatsache beispielsweise, dass bisher alle Verfahren gescheitert sind, die das Ziel hatten, die NPD als nicht-demokratische Partei verbieten zu lassen. Durch geltendes Recht seien ihm die Hände gebunden, wenn es darum gehe, Demonstrationen von Neonazis zu untersagen. „Es ärgert mich, wenn die Verwaltung einer Kommune für etwas geprügelt wird, wofür sie nichts kann.“ Von der wiederholt in anderen Städten praktizierten Möglichkeit, rechtsgerichtete Veranstaltungen demonstrativ zu verbieten und damit in Kauf zu nehmen, dass dieses Verbot vom Verwaltungsgericht im Eilverfahren wieder aufgehoben wird, hält er nichts: „Rechtswidrige Bescheide zu erlassen, das entspricht nicht meinem Rechtsverständnis“, meint er und weist darauf hin, dass durch solch ein Verfahren unerwünschte Veranstalter zusätzliche Publicity erhielten. Für den Rest seiner Amtsperiode, die seine letzte sein wird, denn dann winkt dem heute 62-Jährigen der wohlverdiente Ruhestand, hat sich Rosenmeier noch viel vorgenommen. Ganz oben auf seiner Liste steht das Bürgerzentrum, das, wenn es nach ihm geht, künftig noch mehr Service bieten soll. Auch die Integrierte Leitstelle, die im März 2007 als eine der ersten in Bayern ihren Betrieb aufgenommen hat, soll den Kinderschuhen entwachsen und noch schneller und effektiver arbeiten. Und schließlich wird er sich um die derzeit von der EU geforderte Lärminderung zu kümmern haben, die dafür sorgen soll, dass die Bürgerinnen und Bürger weniger unter dem Straßenlärm zu leiden haben.

**Abitur**  
am Abendgymnasium

**Mittlere Reife**  
an der Abendrealschule

• **kostenfrei** •

**Gesellschaft für Erwachsenenbildung**

Cranachweg 14 • 93051 Regensburg • Tel.: 0941/ 2 66 28 • Fax: 0941/ 2 85 81 • e-mail: GEB.R@t-online.de

Stephanie Marchsreiter

# Mit einfachen **Aktionen** viel erreichen

## Beim Öko-Schulprogramm können die Schülerinnen und Schüler sich aktiv am Umweltschutz beteiligen

**Klimawandel, Treibhauseffekt, Erderwärmung – große Themen, die derzeit in aller Munde sind. Dass schon wenig aufwändige Aktionen reichen, um Gutes für die Umwelt zu tun und Energie zu sparen, zeigt das Öko-Schulprogramm, an dem sich alle öffentlichen Schulen in Regensburg beteiligen.**

Bereits seit 1999 engagieren sich Schüler, Lehrer und Hausmeister als Energieteams im Öko-Schulprogramm für ein umweltfreundliches Verhalten an Schulen. Gemeinsam werden Ideen gesammelt, um Heizkosten zu verringern, Müll effektiv zu trennen und Strom einzusparen. Dabei sollen ökologische, ökonomische und pädagogische Elemente vereint werden.

In der Praxis sieht das so aus: In den Klassen gibt es neben den Klassensprechern auch einen Energiemanager, der darauf achtet, keine unnötige Energie zu verschwenden. Hier wird also kontrolliert, ob nach Stundenabschluss alle Fenster geschlossen sind, das Licht nicht mehr brennt und kein Wasserhahn tropft. Damit in punkto Umweltschutz nichts vergessen wird, sind alle Schülerinnen und Schüler als Energiedetektive im Einsatz, um neue Ideen und Verbesserungen einzubringen.

### Großes Engagement

Besonders fleißig war in diesem Jahr das Energieteam des Goethe-Gymnasiums. Es hat soviel Heizenergie eingespart, dass es von Bürgermeister Gerhard Weber mit dem 1. Platz des Ökoschulpreises geehrt wurde.

Um so ein tolles Ergebnis zu erzielen, braucht man natürlich Engagement von allen Seiten. Aber das ist im „Goegy“ selbstverständlich! „Seinen Job als Energiemanager nimmt hier jeder ernst!“, erzählt Milan Knell,



Stolz präsentieren sich die Preisträger des Öko-Schulprogramms

Schüler und Energiemanager am Goethe-Gymnasium. „Und auch die Lehrer sind voll dabei und unterstützen uns bei unserer Aufgabe“, ergänzt sein „Amtskollege“ Alexej Sinkevitch.

Besonders stolz auf soviel Begeisterung und Engagement unter den Schülern ist natürlich Eveline Pritzl, die Ökoschul-

beauftragte des „Goegy“. Die Lehrerin für Deutsch und Englisch ist selbst seit Jahren im Umweltschutz aktiv und hält die Idee des Ökoschulprogramms für eine hervorragende Sache: „Ich finde, das ist eine großartige Möglichkeit, um Kindern praktischen Umweltschutz näher zu bringen.“

### Einfache Maßnahmen

Da an einer Schule natürlich viel Abfall produziert wird, ist Mülltrennung besonders wichtig. Überall in den Gebäuden stehen deshalb bunte Behälter für die verschiedenen Materialien wie Papier, Kunststoff oder Metall. In den Klassenzimmern passen die Schüler auf, dass die großen Fenster nicht dauergekippt sind, sondern dass kurz stoßgelüftet wird. Diese einfache Aktion macht auch den Löwenanteil an den Einsparungen der Heizenergie aus, was schließlich zum ersten Platz beim Ökoschulwettbewerb führte. Für das erstandene Preisgeld würde Eveline Pritzl gerne das Projekt Schulgarten in Angriff nehmen. Mit einfachen Mitteln sowie der Hilfe von Schülern und Lehrern soll eine Pausenfläche ökologisch umgestaltet werden, um gleichzeitig Raum für Natur und Erholungswert für die Schülerinnen und Schüler zu schaffen. In diesem Zusammenhang lobt Pritzl die hervorragende Zusammenarbeit mit dem Gartenamt: „Die versuchen, sofort zu helfen, wenn was gebraucht wird.“



Für optimale Mülltrennung stehen verschiedene Behälter in den Schulen

## Unterstützung

Doch von der Stadt Regensburg kommt noch viel mehr Unterstützung für die engagierten Schulen. Das Amt für Schulen, das Amt für Hochbau und Gebäudeservice und das Amt für Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz sorgen gemeinsam für eine attraktive Gestaltung des Öko-Schulprogramms.

„Mit Rundbriefen, Einspar-Tipps, Ausstellungen und Folien für den Unterricht versuchen wir, alle Schulen optimal zu informieren“, erklärt Dr. Reinhard Hahn, Leiter der Abteilung Technischer Umweltschutz des Umweltamtes. Zudem werden interessante Exkursionen, etwa zum Recyclinghof, zu einer Windkraftanlage oder zum Kompostwerk angeboten. „Außerdem wollten wir, dass die Tätigkeit als Energiemanager oder -managerin auch im Zeugnis erwähnt wird, was später Vorteile bei einer Ausbildungsbewerbung haben kann“, so Dr. Hahn.

## Prämierung

Um die große Motivation und das hohe Engagement der



Stoßlüften anstatt Kippen hilft kräftig Heizkosten sparen

Schulen auch finanziell zu würdigen, werden mit Unterstützung der REWAG jedes Jahr die bes-

ten Leistungen an Einsparung mit Geldpreisen prämiert. In diesem Jahr durften sich neben

dem Goethe Gymnasium auch die Gerhardinger Schule und die Schule Hohes Kreuz freuen. Wie diese Einsatzbereitschaft zum Umweltschutz auch Kosten reduziert, belegen die nackten Zahlen: allein 2006 konnten über 110 000 Euro eingespart und 280 Tonnen Kohlendioxid vermieden werden!

## Auszeichnungen

Die tollen Leistungen, die von den Schülerinnen und Schülern, Lehrern und Hausmeistern sowie der Stadtverwaltung im Umweltschutz erbracht wurden, haben auch schon bundesweit Beachtung gefunden. Die Auszeichnung „Schulträger 21“ von der Deutschen Gesellschaft Umwelterziehung im Jahr 2004 und der Titel „Klimaschutzkommune 2006“ von der Deutschen Umwelthilfe belegen das eindrucksvolle. Man kann also nur hoffen, dass die Schulen weiterhin mit soviel Begeisterung und Engagement am Öko-Schulprogramm teilnehmen. Denn: Wer ökologisch bewusst handelt, tut nicht nur viel Gutes für die Umwelt, sondern hilft auch noch richtig sparen!

## Drachenstich Festspiele Furth im Wald Deutschlands ältestes Volksschauspiel



„Mittelalter erleben“  
vom 9. – 20. August '07

- ◆ Zehn Festspielaufführungen
- ◆ Großer Historischer Festzug mit buntem Treiben
- ◆ Historisches Kinderfest
- ◆ Cave Gladium - Schwertkampfturnier mit Mittelaltermarkt
- ◆ Bayerisches Volksfest mit Vergnügungspark

e-mail: [drachenstich@furth.de](mailto:drachenstich@furth.de)  
[www.drachenstich.de](http://www.drachenstich.de)

93437 Furth im Wald

Tel. 09973/509-70 · Fax 09973/509-85

## Der Drachenstich

Ältestes Volksschauspiel Deutschlands

**Furth im Wald.** Im Jahre 2007 wird zum ersten Mal ausschließlich die Neufassung des Drachenstichs in 10 Aufführungen gegeben. Der Drachenstich findet im Termin 9. – 20. 8. 2007 statt und bietet neben den Drachenstich-Aufführungen noch einen großen historischen Festzug, ein historisches Kinderfest mit Aufführung eines Kinderdrachenstich und Kinderumzug, die „Further Bunte Truhe“, eine Patroziniumsmesse in der Arena und ein typisches bayerisches Bierfest mit Vergnügungspark. Zudem gibt es mittelalterliche Konzerte, Fischerstechen, Schwertkampf- und Bogenturnier mit Lagerleben und historischem Markt im Rahmen des „Cave-Gladium“. Der Slogan „eine Stadt spielt Mittelalter“ wird also zurecht propagiert.

**Die Neufassung des Drachenstich hat folgenden Hintergrund:** „Ein grauvolles Untier, das seit Urzeiten durch einen Fluch gebannt war. Nur zwei Menschen können dem Drachen Einhalt gebieten: Die junge Schlossherrin von Furth, in deren Hand nun das Schicksal Tausender liegt – und der furchtlose Ritter Udo, der aber in einem Netz tödlicher Intrigen gefangen ist. Unaufhaltsam wälzt sich der Drache auf die Stadt zu. Wenn er hier nicht besiegt werden kann, dann wird sich das düsterste Kapitel der Bibel auf entsetzliche Weise erfüllen... Der Drachenstich – das älteste Festspiel Deutschlands mit einer 500jährigen Tradition – ist jetzt in einer neuen, beeindruckenden Fassung zusehen: eine aufwändige Inszenierung voller Dramatik, Mystik und packenden Bildern aus dem prallen, überschaubaren Leben des Mittelalters.“

In der Abenddämmerung des Mittelalters, an einem Sonntag im August 1431, wird in Furth im Wald Weltgeschichte geschrieben. Ein mächtiges Heer hat sich versammelt, um die abtrünnigen Böhmen, die den Prediger Jan Hus verehren, vernichtend zu schlagen. Die Schlacht ist so gut wie gewonnen, denn der Anführer des Kreuzzugs ist kein geringerer als der mächtige Kardinal Cesarini, ein Abkömmling von Julius Cäsar. Doch plötzlich überschlagen sich die Ereignisse: Im Schatten des Krieges erhebt sich jenes grauvolle Untier, das seit Urzeiten durch einen Fluch gebannt war. Nur zwei Menschen können dem Drachen Einhalt gebieten: Die junge Schlossherrin von Furth, in deren Hand nun das Schicksal Tausender liegt – und der furchtlose Ritter Udo, der aber in einem Netz tödlicher Intrigen gefangen ist. Unaufhaltsam wälzt sich der Drache auf die Stadt zu. Wenn er hier nicht besiegt werden kann, dann wird sich das düsterste Kapitel der Bibel auf entsetzliche Weise erfüllen... Der Drachenstich – das älteste Festspiel Deutschlands mit einer 500jährigen Tradition – ist jetzt in einer neuen, beeindruckenden Fassung zusehen: eine aufwändige Inszenierung voller Dramatik, Mystik und packenden Bildern aus dem prallen, überschaubaren Leben des Mittelalters.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Regensburg

Hauptabteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

**Für den Text verantwortlich, soweit kein Verfasser genannt:**

Elisabeth Knott

**Redaktion:** Dagmar Obermeier, Stephanie Marchsreiter

**Fotos und Repros:** Peter Ferstl (28), RBB (2)

**Druck:** Mittelbayerisches Druckzentrum GmbH & Co. KG

**Akquisition & Vermarktung:** Mittelbayerische Werbegesellschaft KG

Eva Grossbach, Tel. 09404/4556, FAX -5305

**Verantwortlich für den Anzeigeninhalt:** Franz-Xaver Scheuerer

**Gestaltung:** Shana Ziegler

## Vohburg a. d. Donau

Besuchen Sie die alte Herzogstadt mit den Zeugen der Vergangenheit (Stadtore, Stadtplatz) und dem reizvollen Flair einer Kleinstadt (7000 Einwohner) und den vielfältigen Freizeitmöglichkeiten am Donau-Radwanderweg.

Auskünfte: **Stadt Vohburg a. d. Donau**  
**Ulrich-Steinberger-Platz 12/13**

**85088 Vohburg a. d. Donau**

**Tel. (0 84 57) 92 92-0 • Fax (0 84 57) 92 92-20**

Eva Linzmeier

# Regensburg soll sauber bleiben

**Mülltrennung und Recycling sind heute so wichtig wie eh und je**

**Erst ein paar Wochen ist es her, da fand der erste Regensburger Entsorgungstag statt. Müllverwertungs- und Entsorgungsbetriebe aus Regensburg öffneten ihre Pforten und stellten verschiedene Verwertungsmethoden und moderne Wege der Abfallentsorgung vor. Viele interessierte Bürgerinnen und Bürger informierten sich vor Ort und konnten unter anderem Rohstoffgewinnungsanlagen besichtigen. So mancher Besucher gewann von Mülltrennung und dem Wert von Recycling einen neuen Eindruck.**

„Die Müllentsorgung ist bei den meisten Menschen in Regensburg und der Region eine eingespülte Sache, die gut umgesetzt wird“, berichtet Dr. Regina Elsner, die im städtischen Amt für Umwelt-, Natur- und Verbraucherschutz für die Abfallwirtschaft zuständig ist, von ihren Erfahrungen. „Trotzdem gibt es immer noch Verbesserungsmöglichkeiten, die nur mit Hilfe eines jeden einzelnen umgesetzt werden können.“

## Restmüllreduzierung

In Regensburg fallen pro Kopf und Jahr etwa 200 Kilogramm Restmüll an sowie zusätzlich die gleiche Menge verwertbarer Stoffe. Diese Zahlen sind in den letzten Jahren konstant geblieben, obwohl sie durch konsequentes Trennen der Abfälle nochmals reduziert werden könnten. „Trennen und Sortieren der Abfälle zuhause entlastet die Hausmülltonne und spart Kosten“, empfiehlt Dr. Regina Elsner. Denn wer Verpackungen achtlos in den Hausmüll wirft, bezahlt doppelt, da diese über die Restmülltonne entsorgt werden müssen.

Dass der Gedanke der Wiederverwertung von Rohstoffen in



*Den Überblick behielt Bürgermeisterin Petra Betz beim diesjährigen Entsorgungstag*

den Köpfen der Menschen mehr und mehr verankert wird, dafür möchte Bürgermeisterin Petra Betz sorgen: „Müll ist viel zu wertvoll, um einfach weggeworfen zu werden. Recycling bedeutet nicht nur Verbesserungen im ökologischen System, sondern auch deutliche Kosteneinsparungen für jeden Verbraucher.“

## Gewerbemüll

Auch Gewerbebetriebe produzieren Müll. Oftmals sind in diesen Abfällen Substanzen enthalten, die die Umwelt belasten oder gefährden und die unbedingt einer gesonderten Behandlung und speziellen Entsorgungsmethode zugeführt werden müssen. „Die Entsorgung dieser spezifischen Stoffe klappt hervorragend“, so Dr. Elsner. „Leider geht dies aber zu Lasten der Restmülltrennung, die oft nur sehr inkonsequent gehandhabt wird.“ Deshalb ist es Bürgermeisterin Petra Betz und Dr. Regina Elsner ein großes Anliegen, dass die Mülltrennungsgrundsätze auch beim Gewerbe beachtet werden. Allzu schwer dürfte dies

ausgerangierten Geräte – ist in den letzten Jahren stetig gewachsen. Seit März 2006 gibt es für elektrische und elektronische Altgeräte an den örtlichen Sammelstellen eine kostenfreie Entsorgungsmöglichkeit. Dies gilt für alle Geräte, von der Waschmaschine über den Staubsauger, den PC, bis hin zum Rasierapparat oder Mp3-Player. Mit einer Rückgabe ist eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt und jeder Einzelne wird dadurch selbst zum Rohstofflieferanten. Denn gerade diese Geräte enthalten oft wertvolle Stoffe wie etwa Kupfer oder Aluminium, die durch Recycling wieder zurück gewonnen werden können. Der Elektro-Müll wird am städtischen Recyclinghof in der Markomanenstraße kostenlos angenommen.

Mülltrennung ist also wichtiger denn je. Wer richtig sortiert und trennt, spart Kosten und schont gleichzeitig die Umwelt, unsere Lebensgrundlage. Nur wenn jeder bereit ist, seinen Beitrag dazu zu leisten, kann es gelingen, unsere Umwelt gesund und sauber zu erhalten.

nicht fallen, denn die Anforderungen an Bürger und Gewerbetreibende sind völlig gleich.

## Elektromüll

Ganz anders sieht es beim Elektromüll aus. Die Ausstattung der Haushalte mit Elektrogeräten – und somit auch die Zahl der



*Auch die Wiederverwertung von Altpapier hilft Kosten sparen*

## Öko-Irrtümer

Nach wie vor geistern diese Öko-Irrtümer durch die Köpfe der Menschen:

### ■ Öko-Irrtum 1:

**Die Müllgebühren steigen ständig.**

Tatsache ist, dass die Stadt Regensburg die Gebühren für die Abfallentsorgung seit 1992 mehrmals gesenkt hat.

Gleiches gilt für die Gebühren für den Grünen Punkt, die bis 1994 konstant waren und 1999 erneut gesenkt wurden.

### ■ Öko-Irrtum 2:

**Die Abfälle aus den gelben und grünen Säcken landen anschließend gemeinsam in der Müllverbrennung.**

Richtig ist, dass die Inhalte der Wertstoffsäcke sortiert und an verschiedene Verwerter weiter gegeben werden.

### ■ Öko-Irrtum 3:

**Altglas wird nach der Sammlung wieder vermischt.**

Das ist falsch! Richtig ist, dass nur farblich getrenntes Altglas hochwertig recycelt werden kann. Gemischtes Glas kann allenfalls noch zu minderwertigen Produkten wie Dämmmaterial verarbeitet werden.

### ■ Öko-Irrtum 4:

**Das Ausspülen von Joghurtbechern und anderen Verpackungen kostet soviel Energie, dass sich die Wiederverwertung nicht mehr rentiert.**

Auch das stimmt nicht. Verpackungen müssen fürs Recycling nur restentleert sein, zusätzliches Abspülen ist für eine Wiederverwertung nicht notwendig.



Modernste Technik hilft beim Recycling

### ■ Öko-Irrtum 5:

**Altglas darf nur ohne Verschlüsse in die Container geworfen werden.**

Aufgrund der modernen Sortiertechnik können Flaschen und Gläser heute durchaus mit Verschlüssen in den Altglascontainer gegeben werden.

### ■ Öko-Irrtum 6:

**Den Brennstoff, der aufgrund der Abfalltrennung fehlt, müssen die Müllverbrennungsanlagen für teures Geld zukaufen.**

Das ist ebenfalls falsch.

Richtig ist vielmehr, dass seit der Einführung der Abfalltrennung der Heizwert des Restmülls angestiegen ist.

ANZEIGE

## „Sie sammeln, wir kümmern uns um den Rest“

... so das Motto der Zellner Recycling GmbH

Umweltschutz und die effiziente Wertschöpfung von Abfällen sind nach wie vor die Themen unserer Zeit. Unsere Ressourcen werden immer knapper. Eine Lösung heißt Wiederverwertung.

Als einer der führenden Entsorgungsbetriebe und Rohstoffhändler beschäftigt sich die Zellner Recycling GmbH tagtäglich damit und trägt somit große Verantwortung gegenüber unseren nächsten Generationen.

Das Unternehmen präsentierte sich vor 25 Jahren als reiner Altpapiersortierbetrieb und entwickelte sich mit dem zunehmenden Umweltbewusstsein zu einem der modernsten Entsorgungsbetriebe Bayerns.

Heute bietet Zellner eine Reihe von Dienstleistungen an. Speziell für Kunden aus Kommunen, Industrie, Gewerbe und Handel entwickeln sie maßgeschneiderte Lösungen für viele Anforderungen. Ob Altpapierverwertung, Kunststoff-Recycling,

Elektroschrott-Entsorgung oder Datenvernichtung.

An drei Standorten in Regensburg erfolgt die Abfallaufbereitung. Die neu gewonnenen Rohstoffe kommen dann in den verschiedenen Industriezweigen wieder zum Einsatz. Die hochwertige Versorgung der Industrie mit Sekundärrohstoffen auf regionaler und internationaler Ebene runden das Leistungsprofil ab.

„Immer am Puls der Zeit zu sein und neue Wege zu beschreiten ist unsere Philosophie“, so der Geschäftsführer Andreas Walser.

Auch der soziale Aspekt wird bei Zellner groß geschrieben. Kürzlich wurde eine Zusammenarbeit mit dem Regensburger Werkhof vereinbart.

„Wiederverwertung geht vor Wiederverwertung“ so lautet das Thema. Auch wenn hier für die Zellner Recycling erst mal Umsatz verloren geht, erklärt Andreas Walser, so trägt es doch langfristig Früchte für unsere Gesellschaft und für eine saubere Stadt.

Stephanie Marchsreiter

# Cooler Tipps für heiße Tage

Man muss nicht unbedingt wegfahren, um erlebnisreiche Sommerferien zu verbringen

Ob Buddeln im goldgelben Sand, baden im azurblauen Meer oder hohe Berge erklimmen – so oder so ähnlich sehen wahrscheinlich viele Urlaubsträume aus. Man muss allerdings nicht immer in die Ferne reisen, um interessante und unterhaltsame Sommerferien zu verbringen. Die freie Zeit lässt sich auch gut nutzen, um Regensburg und die Region besser kennenzulernen. Denn gerade hier gibt es viel zu entdecken und zu erleben.

Endlich Ferien! Die Sonne scheint, keine lästigen Hausaufgaben, Mama und Papa müssen auch nicht in die Arbeit. Da möchte die Familie natürlich etwas unternehmen. Bei schönem Wetter freilich am liebsten draußen. In und um Regensburg gibt es glücklicherweise zahlreiche Möglichkeiten die Sommerferien ‚outdoor‘ zu verbringen. Entspannung finden Erholungssuchende an den Donauauen oder in den zahlreichen Parks, doch auch Aktive kommen im Sommer auf ihre Kosten.

## Unterwegs im Freien

Wie wäre es zum Beispiel, sich einmal als Pirat zu fühlen und Regensburg vom Wasser aus zu entdecken? Gut, die echte Black Pearl wird sich in Regensburg wahrscheinlich nicht finden und auch Captain Jack Sparrow wird nicht an Bord sein, aber auch die Regensburger Schifffahrtsbetriebe haben einiges zu bieten. Eine Strudelrundfahrt führt über die wilden Donaustrudel vorbei an vielen Sehenswürdigkeiten der Altstadt. Bei einer Fahrt zur Walhalla oder einer Schleusenrundfahrt nach Mariaort lässt sich das Umland von Regensburg erkunden. Bestimmt finden sich auch hier verborgene Schätze. Gesellige Stunden oder



Mitten im geschäftigen Leben in der Altstadt findet sich immer auch ein Plätzchen zum Entspannen und Träumen

die landschaftliche Schönheit können die Fahrgäste bei einem Ausflug nach Bach, dem kleinsten Weinanbaugebiet in Deutschland, genießen.

Wer sich lieber sportlich betätigen möchte, sollte sich auf eine Radtour rund um Regensburg machen. Ob alte Burgen oder Naturbäder, mit dem Rad sind alle unsere Naherholungsgebiete nur einen Katzensprung entfernt. Die im Frühjahr von der Stadt herausgegebene Broschüre „Mit dem Rad rund um Regensburg“ stellt abwechslungsreiche Routen und auf der Strecke liegende Sehenswürdigkeiten vor. Für legales Doping während der Tourpausen sorgen verschiedenste Einkehrtipps. Unterschiedliche Schwierigkeitsstufen helfen, auch für Familien mit Kindern oder untrainierte Radfahrer, die ideale Route zu finden.

## Regensburg entdecken

Erlebnisse neuer Art für die ganze Familie bietet „REXplorer“. In diesem interaktiven Stadtspiel geht der Teilnehmer auf Entdeckungsreise in Regensburg und erhält auf innovative und unterhaltsame Weise Wissen über unsere Stadt. Durch Smart Phones mit Gestenerkennung kann man auf der Tour durch die Altstadt Kontakt mit sagenhaften und historischen Persönlichkeiten aufnehmen und muss ihre Aufträge erfüllen. Dieses Erlebnis sollte man sich nicht entgehen lassen, denn: Wann hat man sonst die Gelegenheit, einem Patrizier aus dem Mittelalter eine Botschaft zu überbringen?

Natürlich kann auch im Sommer das Wetter für Aktivitäten im Freien mal nicht mitspielen.

Doch nicht nur für Regentage, auch für Freunde von Geschichte und Wissenschaft sind die Museen in Regensburg die richtige Anlaufstelle.

Das Naturkundemuseum bietet ein abwechslungsreiches Programm für junge und jung gebliebene Forscher und Entdecker. Sie können sich aufmachen zu einem Abenteuer Wasserwelt und dabei als Naturdetektive den Mikrokosmos in und am Teich erforschen. Wer sich eher für das Leben aus lang vergangenen Tagen interessiert, kann die Steinzeit live erleben. Wie haben die Neandertaler Feuer gemacht? Wie wurden Töpferien, Schmuck oder Pfeifen hergestellt?

Alle „Steinzeiter“ dürfen diese Techniken einmal ausprobieren und feststellen, wie es sich vor Millionen Jahren leben ließ.



Ein Ausflug auf der Donau. So kann man Regensburg aus einem ganz neuen Blickwinkel erleben

## Zurück ins Mittelalter

Jedoch ist natürlich das harte Leben der Höhlenmenschen nicht jedermanns Sache. Klingt da die Vorstellung eines edlen Ritters in schimmernder Rüstung oder eines wohlhabenden, weitgereisten Kaufmannes nicht schon verlockender? Wenn ja, dann nichts wie los zu „Goldtalern und Glücksrittern - mit der Zeitmaschine ins Mittelalter“! Das Bistumsmuseum schickt tapf're Maiden und Recken auf eine Zeitreise, um zum Beispiel den Bau der großen gotischen Kirchen und Klöster zu erleben oder alte, längst vergessene Gerichte zu kochen.

Doch natürlich lässt sich Regensburg auch in der Gegenwart mit modernen Mitteln entdecken. Am besten mit REXperience im Museum Obermünster! Auf einem 20 Quadratmeter großen Luftbild können alle Bürgerinnen und Bürger ihre Heimat aus einem ganz anderen Blickwinkel betrachten. Die Schule, die eigene Wohnung oder der Lieblingsplatz in der Heimatstadt lassen sich da leicht auskundschaften. Zusätzlich können musikalisch begabte Besucherinnen und Besucher auf mittelalterlicher Drehleier, Harfe oder Trommel musizieren – dank Computertechnik sogar ganz fehlerfrei! Vielleicht erfolgt hier sogar die Gründung einer neuen Band?

Anzeige

## Sturm und Hagel über der Oberpfalz

### Hausrat- und Wohngebäudeversicherung helfen

Regensburg, Sommer 2007

**Durch die Unwetter der jüngsten Vergangenheit wurden Schäden in Millionenhöhe angerichtet. Neben vielen Autos waren vor allem Gebäude und Hausrat betroffen. Während bei den beschädigten Autos die Kfz-Kasko einspringt, stellt sich die Frage, wer leistet bei Schäden am Haus.**

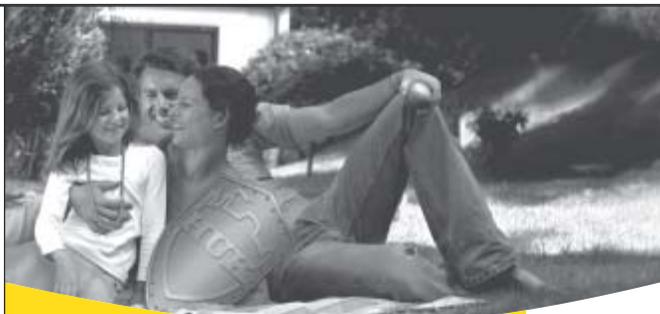
Die HUK-COBURG Versicherungsgruppe weist darauf hin, dass Sturm- und Hagelschäden an Gebäuden in der Regel durch die Wohngebäudeversicherung gedeckt sind. So ist etwa ein durch Sturm demoliertes Hausdach sowie ein Hagelschaden an Fenstern über die Wohngebäudeversicherung abgesichert.

Bei Schäden am Hausrat durch Blitzschlag (z. B. Überspannungsschäden an Elektrogeräten) hilft die Hausratversicherung.

Die HUK-COBURG Versicherungsgruppe rät weiterhin, einen entstandenen Schaden möglichst zeitnah zu melden.

Die HUK-COBURG Versicherungsgruppe bietet jetzt mit der neuen Wohngebäudeversicherung nach Wohnflächentarif eine besonders verbraucherfreundliche Variante an. Die oftmals aufwändige Berechnung der Versicherungssumme entfällt. Worauf es in Zukunft ankommt, sind die Quadratmeter der Wohnfläche.

Eine Wohngebäudeversicherung gibt finanziellen Rückhalt, wenn Sturm und Hagel, aber auch Feuer oder ein Wasserrohrbruch einem Haus Schaden zufügen. Die Berechnung der Versicherungssumme war bislang jedoch mit erheblichem Aufwand verbunden. Die neue Variante der HUK-COBURG Versicherungsgruppe nach Wohnfläche ist wesentlich verbraucherfreundlicher. Dieser Ansicht ist auch die Rating-Agentur Assekurata: „Der Wegfall von Versicherungssummen ist besonders positiv, da die Gefahr einer Unterversicherung nicht mehr gegeben ist.“ Durch den Ausschluss einzelner Gefahren kann die Versicherung zudem bedarfsgerecht gestaltet werden. Außerdem zeichnet sich die neue Wohngebäudeversicherung durch noch günstigere Beiträge aus. Vergleichen Sie. Wir beraten Sie gerne.



## Wohngebäudeversicherung Nach Sturm und Hagel folgt wieder Sonnenschein

Die Wohngebäudeversicherung sichert Ihr Eigenheim gegen viele Gefahren günstig ab.

Auf Wunsch sind auch Aufräumarbeiten an Bäumen mitversicherbar, die ein Sturm enturzelt hat.

Gleich informieren. Wir beraten Sie gerne!

### GESCHÄFTSSTELLE

#### Regensburg

Albertstraße 2, 93047 Regensburg

Telefon 09 41 / 56 88 - 4 11

Mo.–Fr. 8.00–20.00 Uhr

Telefax 09 41 / 56 88 - 2 75

[www.HUK.de](http://www.HUK.de), [info@HUK-COBURG.de](mailto:info@HUK-COBURG.de)

Unsere Kundendienstbüros und Vertrauensleute finden Sie in jedem örtlichen Telefonbuch unter »HUK-COBURG«.



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



**Hotel zum fröhlichen Türken**

Inhaberin: Doris Dirschl

Fröhliche-Türken-Str. 11

93047 Regensburg

Tel.: 0049 (0) 941 / 5 36 51

Fax: 0049 (0) 941 / 56 22 56

[www.hotel-zum-froehlichen-tuerken.de](http://www.hotel-zum-froehlichen-tuerken.de)

Ob für alteingesessene Regensburger oder Neubürger – Regensburg hat mit seiner 2000 jährigen Geschichte viel zu bieten. Interessante Geschichte und Geschichten lassen sich am besten bei einer Stadtführung erleben. Die Regensburg Tourismus GmbH bietet neben „normalen“ auch kindgerechte Führungen an. „Ich sehe was, was du nicht siehst“ heißt es auf einer „Entdeckungstour durch Regensburg“. Bei „veni vidi vici“ begibt man sich mit zwei echten Legionären auf die Spuren der Römer. So spannend war die Geschichte Regensburgs selten! In dem neuen Prospekt „Hits für Kids“ gibt es zusätzlich spezielle Tipps für Familien mit Kindern.

## Sommer vhs

Für alle, die auch im Sommer nicht auf das vielfältige Programm der Volkshochschule verzichten wollen, gibt es in diesem Jahr ein besonderes Angebot: die Sommer vhs!

Beim Kurs „Skizzieren und Zeichnen im Biergarten und Cafe“ lassen sich Weiterbildung und Vergnügen leicht miteinander



*Sportlich oder gemütlich: Das dichte Radwegenetz in und um Regensburg bietet für jedes Bedürfnis die geeignete Route*

der verbinden. In der „Nacht der Laurenziustränen“ erfüllt sich an der Volkssternwarte beim Sternschuppenregen vielleicht der ein oder andere geheime Wunsch. Auf dem Programm stehen auch kulinarische Reisen in ferne Länder, etwa bei einem „American Picnic“, bei „Pizza, Pasta und Prosecco“ oder einem spanischen Abend unter dem Motto „E Viva Espana“. Familienspaß für Groß und Klein gibt es beim Floßbauen und -fahren auf der Naab.

Natürlich kommt auch bei der Sommer vhs neben dem Spaß die Weiterbildung nicht zu kurz. Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, sich bei Vorbereitungs- und Auffrischkursen in verschiedenen Fächern für das bevorstehende Schuljahr zu rüsten.

Wie von vielen Kundinnen und Kunden gewünscht, können in der Sommer vhs bei vielen Schnupperkursen und Informationsveranstaltungen Angebote

getestet werden, die dann im Herbst- /Winterprogramm zu finden sein werden.

All diese Vorschläge zur Freizeitgestaltung in den Sommerferien sind nur einige von zahlreichen Möglichkeiten, die Regensburg zu bieten hat.

Man sieht also: Es ist nicht unbedingt nötig in die Ferne zu schweifen, es lohnt sich die Stadt und ihre Umgebung näher zu erkunden!



**Jeden Sonntag  
Fahrt ins Altmühltal**  
Jetzt auch Kombiticket  
Schiff-Bus!

**Jeden Tag Fahrt  
nach Walhalla und  
Bach an der Donau**

**Regensburger Personenschiffahrt  
Klinger GmbH**  
Büro: Tel. 09 41 / 5 21 04 • Fax 09 41 / 56 56 68  
Tourist-Service: Tel. 09 41/59 57 38 18 • Fax: 09 41/59 57 38 19  
eMail: Klingerschiff@aol.com • www.schiffahrtklinger.de

## Weitere Informationen

● Alle Angebote der Stadt Regensburg sowie der Museen finden sich unter [www.regensburg.de](http://www.regensburg.de)

● Die Broschüre „Mit dem Rad rund um Regensburg“ und viele andere kann man bei der Tourist Information, Rathausplatz 4, erwerben.

● REXplorer, das interaktive Stadtspiel, kann ebenfalls in

der Tourist-Info ausgeliehen werden.

● Die Sommer vhs findet vom 14. August bis 13. September statt. Das Programm ist unter [www.vhs-regensburg.de](http://www.vhs-regensburg.de) oder telefonisch unter 507-5070 abzurufen.

● Informationen zu den Schifffahrten gibt es unter [www.schiffahrtklinger.de](http://www.schiffahrtklinger.de)



Immer frisch!  
Der Johanniter-Pflegedienst.

[www.johanniter-oberpfalz.de](http://www.johanniter-oberpfalz.de)

Ambulante Pflege  
Fahrdienste  
Hausnotruf  
Menüservice  
Erste-Hilfe Ausbildung

 **0800-167 73 11**  
(gebührenfrei, rund um die Uhr!)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## Johanniter helfen den Angehörigen in vielfältiger Weise

**Regensburg.** Über 300.000 Menschen sind in Bayern pflegebedürftig. Etwa zwei Drittel werden nach Angaben des Statistischen Bundesamtes in den eigenen vier Wänden versorgt. Viele Menschen sind dabei auf die Hilfe eines Pflegedienstes angewiesen. Die Johanniter helfen hier in Stadt und Landkreis Regensburg mit ihrem ambulanten Pflegedienst.

Neben der Erbringung von Pflegedienstleistungen, beraten die Johanniter auch die Angehörigen zum Thema Pflege. Besonders effektiv ist das zu Hause, wo die Pflegefachkraft die Bedingungen vor Ort sehen kann. Kleine Veränderungen können schon viel Erleichterung bringen. Manchmal hilft es schon, wenn zum Beispiel das Pflegebett nicht mehr an der Wand, sondern mitten im Zimmer steht. Zudem bieten die Johanniter mit ihrem Angebot wie den Menüservice, dem Fahrdienst oder dem Hausnotruf zusätzliche Unterstützung an.

Der ambulante Pflegedienst der Johanniter informiert gerne persönlich über seine Leistungen. Unter der Rufnummer 09407 300112 hilft Pflegedienstleiterin Eva Andraschko gerne weiter.

Stephanie Marchsreiter

# Eltern müssen draußen bleiben

## Zahlreiche Ferien-Angebote lassen für Kinder und Jugendliche keine Langeweile aufkommen

Trotz aller schönen Ausflüge und Entdeckungsreisen, die Familien in Regensburg zusammen erleben können: Eltern müssen auch verstehen, dass die – vermeintlich – Kleinen nach einem langen Schuljahr manchmal Erholung von den Erwachsenen brauchen. Und außerdem ist es doch viel cooler, mal alleine ohne Mama und Papa unterwegs zu sein. Das Amt für kommunale Jugendarbeit und das Sportamt erhören diese Wünsche jedes Jahr aufs Neue und haben auch heuer wieder ein buntes Programm nur für Kinder und Jugendliche gestaltet.

In den Stadtranderholungen Haslbach und Schwalbennest lässt sich gut die Zeit verbringen. Unter Anleitung wird dort gespielt und gebastelt, es bieten sich aber auch genügend Gelegenheiten, sich einfach auszutoben. Und für Abkühlung im hoffentlich - heißen Sommer sorgen die Badebecken der Anlagen.

Mutige Abenteurer können eine Woche lang im Bayerischen Wald auf Entdeckungsreise gehen.



Spaß ist in jedem Fall garantiert bei den Ferienangeboten der Stadt Regensburg

Im Nationalpark werden unter anderem Seilbrücken gebaut oder gefährliche Felsen erklettert. In freier Natur kann man am Lagerfeuer kochen, brutzeln und backen – und natürlich so manch abenteuerliche Geschichte erzählen. Doch was, wenn man nicht den Bayerischen Wald erkunden, sondern die Stadt entdecken will? Kein Problem bei der Erlebniswoche „Hören und Sehen“! Das Amt für kommunale Jugendarbeit bietet Kindern und

Jugendlichen die Möglichkeit, Regensburg mit anderen Augen und Ohren wahrzunehmen. Ein Tag bei der Feuerwehr, ein Besuch bei der MZ oder eine Schlaumausführung über das Mittelalter sind nur einige Veranstaltungen in einer abwechslungsreichen Woche. Auch für die Großen gibt es attraktive Angebote wie eine Städtetour nach Passau oder Linz, Frankreichfahrten nach „Super-Besse“ oder das Projekt „Zu Gast bei Freunden“, bei dem französische Jugendliche in Regensburger Gastfamilien untergebracht werden.

Wasserskianlage am Steinberger See, im Regina Kino oder im Super bzw. Golden Bowl macht doch mit günstigeren Preisen gleich viel mehr Spaß.

Das Altmühltaler Mühlenmuseum, die Tropfsteinhöhle Schulerloch oder die städtischen Museen, das Schifffahrtsmuseum, die Ostdeutsche Galerie oder das Brückturm-museum sind auf jeden Fall einen Ausflug wert.

### Für Sportsfreunde

Natürlich ist es wichtig, in den Ferien fit zu bleiben, sei es, um für das anstrengende Schuljahr gerüstet zu sein oder einfach nur, um am Badeweiher eine gute Figur zu machen. Egal - Sportlichkeit kommt immer gut an. Beim Programm des Sportamtes kommen Wasserratten, Pferdeliebhaber, Ballfreunde und Co. auf ihre Kosten. Bei Segeln, Ju-Jitsu, Reiten, Windsurfen, Baseball, Inline-Skating und vielem mehr kann man neue Sportarten ausprobieren oder einfach bei Altbewährtem Spaß haben.

### Ferien(s)pass

Bei so vielen Events, die in Regensburg geboten werden, ist es natürlich schwer, sich zu entscheiden. Muss man aber auch gar nicht! Der Ferienpass ist die ideale Möglichkeit für alle vielseitig Interessierten. Denn er beinhaltet eine Badeberechtigung für das West- und das Wöhrbad, ermäßigten Eintritt für jede Menge Freizeitaktivitäten und kostenlose Besuche in verschiedenen Museen in und um Regensburg. Ein Tag in der



Erfahrene Trainer kümmern sich um die jungen Sportlerinnen und Sportler

## Mini-Regensburg – eine Stadt für Kinder

Ein besonderes Highlight für Kinder und Jugendliche von acht bis 14 Jahren wird Mini-Regensburg, das heuer zum ersten Mal stattfindet. In dieser Kinderstadt wird richtiges Stadtleben mit allem Drum und Dran simuliert.

Wie im richtigen Leben gibt es Behörden, Betriebe, Medien, Restaurants und vieles mehr. Jeder Neubürger von Mini-Regensburg muss sich zuerst beim Einwohneramt melden, um einen Pass zu erhalten. Dann geht es weiter zum Arbeitsamt, damit man den passenden Job für sich findet und Geld verdienen kann. Denn auch hier ist ohne Moos nur wenig los. Der hart verdiente Lohn kann dann entweder auf der Bank gespart oder zum Beispiel bei Kino- und Theaterbesuchen, bei einem Termin im Schönheitssalon oder im Restaurant wieder ausgegeben werden. Wer lieber studieren als arbeiten möchte, der besucht eben die Universität von Mini-Regensburg.

Wenn ein Bürger oder eine Bürgerin alle Voraussetzungen erfüllt hat, kann er oder sie die



*Wem es gar zu heiß hergeht, der findet Erfrischung im kühlen Nass*

„Vollbürgerschaft“ erwerben, die gänzlich neue Möglichkeiten eröffnet: den Führerschein machen oder doch lieber ein eigenes Geschäft eröffnen? Einige zieht es vielleicht auch in die Politik und sie lassen sich in den Stadtrat wählen, wo man es bis zum Bürgermeister oder zur Bürgermeisterin bringen kann.

Für alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen wird Mini-Regensburg bestimmt ein unvergessliches Erlebnis

Alle Kinder und Jugendlichen, die ihre Ferien zeitweise gerne mal ohne Eltern verbringen möchten, sind bei der Stadt Regensburg bestens aufgehoben. Für Spaß und Unterhaltung ist in jedem Fall gesorgt!

## Ferienpass:

### Wer bekommt den Ferienpass?

Alle Kinder und Jugendlichen von sechs bis 15 Jahren und Jugendliche von 16 bis 21 Jahren, die sich die sich nachweislich in Schul- oder Berufsausbildung befinden, an einer berufsfördernden Maßnahme teilnehmen oder arbeitslos sind.

### Wie viel kostet der Pass?

Der Komplettpass mit Bade- und Busberechtigung kostet 46 Euro. Es sind allerdings auch billigere Varianten zu erhalten. Bei drei und mehr Kindern gibt es Verbilligungen, für Eltern mit niedrigem Einkommen sind Zuschüsse möglich.

### Wo gibt es den Pass?

Der Ferienpass ist vom 18. Juni bis 3. August 2007 erhältlich bei:

- Amt für Kommunale Jugendarbeit, Ostengasse 29
- Bürgerbüro „Nord“ Brennesstraße 16
- Bürgerbüro Burgweinting Friedrich-Viehbacher-Allee 3
- RVV Kundenzentrum Hemauerstraße 1

### Sportprogramm und Ferienaktionen:

Informationen gibt es beim Amt für kommunale Jugendarbeit, Telefon 507-1552, beim Sportamt, Telefon 507-1535 oder unter [www.regensburg.de](http://www.regensburg.de)

### Mini-Regensburg:

Alles zu Mini-Regensburg findet man unter [www.mini.regensburg.de](http://www.mini.regensburg.de)

Wir beraten Sie,  
wir helfen Ihnen,  
wir engagieren  
uns für Sie.

09 41/5 02 10



*Wir pflegen Menschlichkeit.*

caritas Regensburg

Von-der-Tann-Straße 7  
93047 Regensburg  
[info@caritas-regensburg.de](mailto:info@caritas-regensburg.de)  
[www.caritas-regensburg.de](http://www.caritas-regensburg.de)

Eva Linzmeier

# Aggressivität ist keine Lösung

## Gewaltprävention wird an Regensburger Schulen groß geschrieben

Ein Schulranzen liegt mitten im Klassenzimmer, der achtjährige Stefan geht vorbei und stolpert darüber. Er ärgert sich, beginnt auf den Schulranzen einzutreten und sich furchtbar darüber aufzuregen. Er wird richtig aggressiv. In diesem Moment kommt seine Mitschülerin Lydia dazu, der die Schultasche gehört. Was wird jetzt passieren? Mit erstaunlicher Entschlossenheit geht die Drittklässlerin zwischen den wütenden Stefan und ihren Schulranzen, hebt ihre Hand und sagt mit fester Stimme: „Stopp, Stefan! Hör auf, meine Schultasche kaputt zu machen!“

### Stopp-Zeichen

Solch eine Situation hat wohl jeder von uns so oder zumindest in ähnlicher Weise in seiner eigenen Schulzeit selbst erlebt. Aber hätten wir damals genau so selbstsicher und entschlossen reagiert? In der Klasse 3b der Grundschule Königswiesen war dieser Vorfall zum Glück nicht Realität, sondern Teil einer Schulstunde für Gewaltprävention. Unter der Leitung des Diplompädagogen Dr. Ottmar Hanke sitzen alle Schüler im Stuhlkreis zusammen und versuchen mit Hilfe von kleinen Rollenspielen das Thema der Stunde, nämlich „Stopp-Zeichen“, zu verinnerlichen. Jeder kommt an die Reihe, ist einmal Täter, einmal Opfer. Und zum Schluss erhalten die Kinder natürlich einen Riesenapplaus von ihren Mitschülern, wenn sie ihr Stopp-Zeichen gut gemacht haben.

„Hätte dieses Stopp-Zeichen euch aufgehalten? Was hätte man noch besser machen können?“ Diese Fragen stellt Dr. Hanke nach jeder Runde an die Klasse, und die Kleinen sind mit Feuereifer bei der Sache.



Sie haben erfolgreich geübt, wie man mit Aggressivität umgeht - die Schüler der Grundschule Königswiesen

„Augenkontakt herstellen!“ oder „Noch früher reagieren!“ sind die Antworten – die Schüler haben in den vergangenen 90 Minuten gut aufgepasst.

### Fehlendes Sozialverhalten

„Viele glauben es nicht, aber Gewaltprävention ist heutzutage auch an Grundschulen unerlässlich.“, so Dr. Ottmar Hanke, Leiter der Fachstelle für Gewaltprävention an Schulen in Regens-

burg. „Nicht alle Schüler kommen mit einem guten Sozialverhalten in die Schule und kennen in Konflikt- und Ärgersituationen keine fairen Mittel zur Durchsetzung ihrer Interessen.“ Dem wollen die Grundschulen entgegenwirken, indem sie versuchen, soziales Lernen nachzuholen. Gewalt soll nicht mehr tabuisiert werden, sondern es wird im Gegenteil aktiv dagegen vorgegangen. Und dafür gibt der promovierte Diplompädagoge in seinen Schulstunden richtungs-

weisende Anregungen. In den Grundschulen versucht er zum Beispiel, die Kleinen spielerisch an dieses schwierige Thema heranzuführen, malt „Stopp-Hände“ mit den Kindern, liest Geschichten dazu vor, oder lässt eben kleine Rollenspiele aufführen. Learning by doing ist hier das Geheimnis. Die Schüler lernen so, sich nicht provozieren zu lassen und erkennen, dass es noch Alternativen zu eingeschliffenen Verhaltensformen gibt.

### Fachstelle für Gewaltprävention

Seit 1999 betreut Dr. Ottmar Hanke alle städtischen Schulen in Regensburg, und konnte sich so einen breiten Erfahrungshorizont aneignen. Die Fachstelle ist bayernweit einzigartig. Auch auf bundesweiter Ebene gibt es solche Einrichtungen meist nur in Großstädten wie Berlin oder Hamburg. Wie ernst der präventive Gedanke in Regensburg genommen wird bekräftigt auch Bürgermeister Gerhard Weber: „Wir setzen alles daran, die Regensburger Schulen gewaltfrei zu machen, und der Erfolg der Fachstelle spricht für sich.“



Stopp! Aggressionen kann man nur mit klaren Aussagen begegnen

Alle Schularten, von Grundschule und Hauptschule bis hin zu Gymnasium und BOS nehmen das Angebot durchweg gut an. Dabei sind die Projekte von Schultyp zu Schultyp natürlich unterschiedlich. Ganz allgemein hat die Fachstelle sich zum Ziel gesetzt, die Schulen im Stadtgebiet Regensburg bei ihren gewaltpräventiven Aktivitäten kompetent zu unterstützen und zu fördern. Konkret geschieht dies mittels dreier Tätigkeitsschwerpunkte.

### Drei Tätigkeitsschwerpunkte

Den ersten Schwerpunkt bilden Fortbildungsveranstaltungen für Lehrkräfte, die vor allem die Themen verbale Gewalt, Außenseiter in Klassenverbänden oder die Hilflosigkeit in Konfliktsituationen behandeln. Auch die Lehrer müssen oft erst lernen, kompetent mit solchen Situationen umzugehen. Des Weiteren führt der Fachstellenleiter gewaltpräventive Projekte in Schulklassen und mit Schülergruppen durch. Die Ausbildung von Konfliktlot-



Gemeinsam setzen sich die Schülerinnen und Schüler mit dem Thema Gewalt auseinander

sen innerhalb eines Klassenverbandes ist beispielsweise ein solches Projekt, das es derzeit an mindestens sieben Schulen im Stadtgebiet gibt.

Der letzte Schwerpunkt ist dann schließlich eine breit angelegte Öffentlichkeitsarbeit. „Ich versu-

che, meine Erfahrungen von Schule zu Schule weiterzugeben und das Thema Gewaltprävention im Bewusstsein der Menschen zu halten!“, so Dr. Hanke. „Dazu ist es wichtig, gerade der Presse das Thema zu präsentieren oder auch in Gremien wie der ‚Arbeitsgemeinschaft gegen

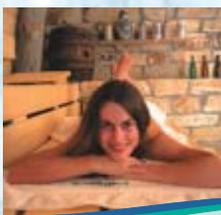
Gewalt an Kindern‘ mitzuarbeiten.“ Das Beispiel Regensburg zeigt, wie sehr man durch effektive Gewaltprävention zu einem guten Schulklima beitragen kann, und dies wirkt sich natürlich umso positiver auf den Ruf der Schulen im Stadtgebiet aus.

ANZEIGE

## Bulmare

Das Wohlfühlbad



### Badespaß für Jung und Alt

- 75 m-Riesenrutsche mit Cinema-Projektion
- Erlebnisbecken mit Strömungskanal, Sprudelbucht, Unterwasserliegen, Nackenduschen und Massagestraße
- Planschbecken mit Wasserrutsche
- Textildampfbad
- 25 m-Sportbecken
- Ganzjahres-Außenbecken

### Das tut gut ...

- Abwechslungsreiche und großzügig gestaltete Saunawelt mit Saunagarten
- Mehrere Gastronomiebereiche
- Vielfältiges Massageangebot
- Umfangreiches Kursprogramm

**Wohlfühlbad Bulmare**  
Aquapark Management GmbH  
Im Naabtalpark 44  
93133 Burglengenfeld

Täglich 10-22 Uhr  
(auch an Sonn- & Feiertagen)  
[www.bulmare.de](http://www.bulmare.de)  
Tel. 0 94 71 / 6 01 93-0

### Sommersaison im Wohlfühlbad Bulmare vom 26.5. – 9. 9.'07

**Öffnungszeiten:** Täglich von 10.00 22.00 Uhr (auch an Sonn- und Feiertagen)

Tauchen Sie ein in die erlebnisreiche Welt des Bulmare! Ob genießen, erfrischen, bewegen, entspannen oder einfach mal abschalten – im Wohlfühlbad Bulmare finden Sie dazu viele Möglichkeiten. Im Bulmare verbinden sich Wellness, Entspannung und Wasserspaß auf einzigartige Weise. In der wunderschönen Badanlage, die für einen Kurzurlaub wie geschaffen ist, findet man alles, um den stressigen Alltag innerhalb kürzester Zeit zu vergessen. Geboten werden verschiedenste Wohlfühlangebote für Groß und Klein. Jeder, ob freizeitorientierte Familie, aktiver Schwimmer oder entspannungssuchender Gast, kann im Bulmare einen Wohlfühlurlaub genießen.

Allen freibadbegeisterten Gästen, ob Jung oder Alt, bietet das Bulmare in der **Freibadsaison vom 26. 5. – 9. 9. 2007** im Außenbereich ein **zusätzliches 25-Meter-Sportbecken** mit 4 Bahnen und Startblöcken, **Wasserspielmöglichkeiten für Kinder**, ein **Spielplatz**, ein **Beach-Volleyballfeld** und eine **weiträumige Liegewiese**. In der Sommersaison kann die gesamte Infrastruktur des Badebereiches kostenfrei mitgenutzt werden. Die **75-m-Riesenrutsche mit CinemaProjektion** mit **direktem Zugang vom Außenbereich**, begeistert mit Fotos bspw. von Haien, die per Laser auf die Innenwand projiziert werden!

Übrigens gibt's für Kinder ein besonderes Special: jedes Geburtstagskind erhält für 2 Stunden freien Eintritt. (Bitte Ausweis mitbringen)

Folgende Attraktionen erwarten die Bulmare - Gäste im Innenbereich:

**Ein 25-Meter-Sportbecken, ein Erlebnisbecken innen** mit Strömungskanal, Sprudelbucht, Unterwasserliegen, Nackenduschen oder einer kompletten „Düsenstraße“ zur Massage von Fuß bis Rücken, ein **Ganzjahres-Außenbecken** mit Wasserpilz, Nackenduschen und Massagedüsen. Für die Kleinsten gibt's ein Planschbecken mit Wasserrutsche, Wasserpilz und sanften Nackenduschen und für die Mamas und Papas bequeme Sitzmöglichkeiten.

Für alle Gesundheitsbewussten, die sich und ihrem Körper etwas Gutes gönnen möchten, werden im **Lehrschwimmbaden** eine Vielzahl von Kursen wie Aquafatburner, Aquarobic, Eltern-Kind- oder Babyschwimmen angeboten. Besonders kreislaufanregend und durchblutungsför-

dernd ist auch eine Runde durch das **Kneippbecken**, direkt neben dem Lehrschwimmbaden.

Der Aufenthalt im **Textildampfbad im Badebereich** ist nicht nur angenehm, sondern auch sehr gesund. Die hohe Luftfeuchtigkeit und Wärme im Dampfbad befreien die Atemwege, die Abwehrkräfte werden gestärkt und auch die Haut kann mal wieder richtig „aufatmen“.

Die **gastronomischen Bereiche** im Bulmare lassen keine Wünsche offen. In der **Bade- und Saunalandschaft** befinden sich jeweils komfortable Restaurantbereiche, in denen sich entspannt schlemmen und genießen lässt. Wechselnde Tagesgerichte, Snacks oder auch verschiedene Kuchen und Kaffeespezialitäten stehen täglich zur Auswahl. Der Küchenchef Michael Lauber und sein Team bieten eine große Auswahl an frisch zubereiteten Gerichten und Produkten.

Das umfangreiche **Massageangebot** des Vital- und Wellnessteams im Wohlfühlbad Bulmare ist auch im Sommer ein Genuss. Man hat die Wahl zwischen klassischen Massagen, wie Schwedische-, Aroma oder auch Fußreflexzonenmassage oder man entspannt an heißen Tagen bei einem Eiswicken mit einer kombinierten Kopf- und Gesichtsmassage. Auch ein Salz-Öl-Peeling macht die Haut für den Sommer glatt und geschmeidig. Einen ganzen Tag Entspannung pur bieten die verschiedenen Wohlfühltagge Classic, Premium oder Platin. Hier sind je nach Kategorie eine Tageskarte Sauna inkl. Wohlfühlbad, eine Massage, Leihwäschepaket, Begrüßungscocktail und mehr inklusive.

Ab 4 € für Erwachsene und 2 € für Kinder / Jugendliche geht der Badespaß während der Freibad-Saison schon los. Für Familien (mind. 1 Elternteil und 1 Kind) gibt es einen Rabatt von 0,50 € pro Elternteil und Kind! Nutzen Sie doch auch den Preisvorteil von Monatskarten, Familienmonatskarten oder 10er Karten!

Ein Besuch lohnt sich!

**Bulmare das Wohlfühlbad ...das tut gut!**

**Wohlfühlbad Bulmare / Aquapark Management GmbH / Im Naabtalpark 44 / 93133 Burglengenfeld**

**Tel.: 09471 / 60 193-0 / Fax: 09471 / 60 193-111**

**e-mail: [info@bulmare.de](mailto:info@bulmare.de) /**

**Homepage: [www.bulmare.de](http://www.bulmare.de)**

Günter Tischler

# Nestwärme für die Kleinsten

Qualifizierungskurse für Tagesmütter oder Tagesväter  
beginnen am 15. September

**Geborgen und sicher – so soll sich ein Kind fühlen, damit es gesund aufwachsen kann. Früher war dafür ausschließlich die Familie zuständig, heute hat sich das Bild gewandelt. Es ist mittlerweile selbstverständlich, dass Frauen im Job erfolgreich sind und sich eine Familienpause nicht leisten wollen oder können. Andere Möglichkeiten der Kinderbetreuung sind hier gefragt.**

Neben Krabbelstuben für die Kleinsten, setzt die Stadt Regensburg dabei vor allem auf die Tagespflege – auf Familien, in der die Kinder liebevoll betreut werden, so lange die Eltern arbeiten. Das Amt für Jugend und Familie der Stadt Regensburg bemüht sich im Zuständigkeitsbereich Tagespflege intensiv um die Umsetzung des städtischen Bedarfsplans zur Betreuung von Kleinkindern unter drei Jahren. Zwar ist man mit 82 Tagesmüttern und 175 betreuten Tagespflegekindern „gut im Plan“, aber dennoch bedarf es weiterer Anstrengung, um für alle Regensburger Eltern, die für ihre Kinder eine familiäre Betreuung suchen, Angebote in der Kindertagespflege bereitstellen zu können. Die Nachfrage nach Tagesmüttern und auch Tagesv Vätern in Regensburg steigt nämlich kontinuierlich an. Immer mehr Eltern bzw. alleinerziehende Mütter sind auf der Suche nach einer individuellen und flexiblen Form der Kindertagesbetreuung durch qualifizierte Tagespflegepersonen.

## Qualifizierungskurse

Tagesmütter und Tagesväter, die keine berufliche Ausbildung mit (sozial-)pädagogischem, erzieherischem oder kinderpflegerischem Schwerpunkt nachweisen können, müssen einen Qualifizierungskurs absolvieren, um



Im Qualifizierungskurs lernen Tagesmütter alles, was wichtig ist für die Betreuung eines fremden Kindes

eine Pflegeerlaubnis zu erhalten und durch das Amt für Jugend und Familie vermittelt werden zu

können. Bereits seit September 2005 gibt es diese kostenlosen Qualifizierungskurse im Amt für

Jugend und Familie, 39 Teilnehmerinnen haben sie bereits erfolgreich absolviert.

## Qualifizierungskurs

**Das Amt für Jugend und Familie der Stadt Regensburg ist weiterhin auf der Suche nach Tagesmüttern und Tagesv Vätern und bietet während der Tagespflege:**

- individuelle fachliche Begleitung und Beratung
- einkommenssteuerfreie Vergütung von bis zu 475 Euro monatlich pro Tagespflegekind
- einen Zuschuss zur Altersvorsorge von bis zu 39 Euro monatlich
- Übernahme der Kosten für eine Unfallversicherung
- kostenlose Haftpflichtversicherung

■ ggf. Übernahme der Krankenversicherungskosten

■ regelmäßige kostenlose Fortbildungsangebote

■ einen Pflegeelternpass, der zahlreiche Vergünstigungen gewährt

**Das Kursangebot besteht aus einem Grund- und einem Aufbaukurs mit jeweils 30 Unterrichtseinheiten. Dabei werden folgende wichtige Themen behandelt:**

■ rechtliche und versicherungstechnische Fragen

■ Ernährung und Gesundheitsfürsorge

■ Entwicklungsstufen und Spielinteressen der Kinder

■ Umgang mit Konflikten

■ kulturelle Besonderheiten bei der Betreuung von Kindern mit Migrationshintergrund

■ Eingewöhnung bei der Tagesmutter

■ Erste Hilfe bei Unfällen

**Wer neugierig geworden ist oder jemanden kennt, der sich für Tagespflege interessiert, der kann sich an das Amt für Jugend und Familie wenden.**

**Ansprechpartner sind:**

**Wolfgang Byell (507-3760) und Holger Loos (507-4514).**

Derzeit drücken elf Tagesmütter an Samstagen wieder die Schulbank. Neben den inhaltlichen Aspekten wird insbesondere die gute offene Atmosphäre im Kurs geschätzt, sowie die Möglichkeit des gegenseitigen Austausches und der Vernetzung. „Natürlich ist uns die Vermittlung von fachlichen Theorien wichtig, jedoch möchten wir durch unsere Qualifizierungskurse vor allem das konkrete Handwerkszeug mit auf dem Weg geben, das dann bei der täglichen praktischen Arbeit auch hilft“, so Kursleiter Wolfgang Byell. Der nächste Qualifizierungskurs beginnt am 15. September 2007.



Ein Diplom bescheinigt nach erfolgreich absolviertem Qualifizierungskurs die Befähigung als Tagesmutter

Die  
**Stadt Regensburg**  
Amt für Jugend und Familie



STADT  
REGENSBURG

sucht ab sofort

## Vollzeitpflegeeltern

### Wir erwarten:

- Bereitschaft, Kindern ein Zuhause zu bieten, deren Eltern über einen längeren Zeitraum für die Erziehung und Versorgung ihres Kindes ausfallen
- genügend Zeit für das Pflegekind
- Einfühlungsvermögen und Geduld
- Toleranz, die Gefühle des Pflegekindes zu akzeptieren
- Inanspruchnahme der Unterstützung durch die Fachkräfte des Amtes
- Zusammenarbeit mit den leiblichen Eltern
- ausreichend Platz und kindgerechte Räumlichkeiten

Bewerbungen erbitten wir an das Amt für Jugend und Familie, Richard-Wagner-Straße 17, 93055 Regensburg.

Wegen näherer Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Franz Dorner, Telefon 0941/507-4513, E-Mail: [dorner.franz@regensburg.de](mailto:dorner.franz@regensburg.de)

Die Stadt Regensburg will noch mehr benachteiligten Kindern ein Zuhause in einer Pflegefamilie bieten. Wer hilfebedürftigen Kindern Schutz, Geborgenheit und Entwicklungsmöglichkeiten geben kann, erhält folgende Leistungen:

- Es wird ein **Pflegegeld** von 611 bis 785 Euro (nach Alter des Kindes) monatlich bezahlt.
- Beiträge zur **Alterssicherung** werden zur Hälfte übernommen (bis zu 39 Euro monatlich).
- Die Aufwendungen für Beiträge zu einer **Unfallversicherung** werden komplett bezahlt.
- Pflegeeltern und ihre Kinder werden regelmäßig zu kostenlosen **Sommerfesten, Theaterveranstaltungen** u.a. eingeladen.
- Es finden bedarfsgerechte **Fort- und Weiterbildungen** statt, die unentgeltlich besucht werden können.
- Die Fachkräfte des Amtes stehen jederzeit zur fachlichen **Beratung und Begleitung** zur Verfügung.
- Es wird ein **Pflegeelternpass** ausgegeben, der zahlreiche Vergünstigungen gewährt.
- Familien im Stadtgebiet können **kostenlos** ein Jahr lang über das TV-Kabel **telefonieren** und das **Internet** nutzen.



## Sommer in der Stadt

Die erste  
Sommer-vhs  
ist da!

Jetzt anmelden!

Kostenlose Programmheftbestellung unter 0941-507 5070  
Volkshochschule der Stadt Regensburg Haidplatz 8  
[www.vhs-regensburg.de](http://www.vhs-regensburg.de)



## Gutscheine oder Wertkarten

zum Verschenken!

### Keldorado

das Traumland des Badevergnügens

Direkt vor Ihrer Haustür!

Das Bade- und Freizeit-Eldorado in Kelheim

Montag - Freitag 9.00 - 21.00 Uhr

Samstag + Sonntag 9.00 - 20.00 Uhr

KELDORADO Bäderbetriebe Kelheim

Rennweg 60 • Tel. 09441/2267

[www.keldorado-kelheim.de](http://www.keldorado-kelheim.de)

# Bilderbogen



**25. Mai 2007**  
**schnelle Hilfe**  
*Kunstwerk an der  
Hauptfeuerwache erinnert  
an Notrufnummer*



**25. Mai 2007**  
**zukunftsfähige Schule**  
*Grundstein für neues  
Von-Müller-Gymnasium gelegt*

**16./17. Juni 2007**  
**musikalisches Band**  
*Jugendkulturfestival zeigt  
Vielfalt und Toleranz*



**28. Juni 2007**  
**engagierter Einsatz für DSO**  
*Oberbürgermeister prangert  
Vergeudung von Millionen  
durch Bundeswehr an*

**3. Juli 2007**  
**generöse Gabe**  
*Peter Bäumler schenkt Stadt  
Selbstporträt von Josef  
Oberberger*



## Die Rätsecke

Liebe Leserinnen und Leser,

**Mitmachen  
und gewinnen!**



gerade im Sommer sind viele Bürgerinnen und Bürger froh, dass Regensburg so viele Möglichkeiten zur Erholung im Freien bietet. Vor allem an den heißen Tagen tut es gut, während der Mittagspause oder am Feierabend in einer der zahlreichen Grünflächen zu entspannen.

Der Weiher, den unser Stadtfotograf Peter Ferstl diesmal aufs Bild gebannt hat, liegt im Stadtnorden in einem sehr geschäftigen Gebiet mit zahlreichen Betrieben, Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants.

Unsere heutige Frage an Sie lautet:

**Wo ist dieses Gewässer zu finden?**

Schicken Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Antwort an:

Stadt Regensburg,  
Presse- und Informationsstelle  
Altes Rathaus, Postfach 11 06 43  
93019 Regensburg

oder senden Sie eine E-Mail an:  
pressestelle@regensburg.de

Einsendeschluss ist der 4. September 2007  
Absenderangabe bitte nicht vergessen!

**Unter den Einsendern der richtigen Lösung  
verlosen wir einen Reisegutschein der Firma  
Söllner im Wert von 100 Euro.**

Das Foto der letzten Ausgabe zeigt den A-  
bach in Burgweinting. Als Gewinner wurde  
Werner Heinzelmann gezogen. Er erhielt  
ebenfalls einen Gutschein des Reisebüros Söll-  
ner im Wert von 100 Euro.

## Söllner

First Class Reisen

Ab / Tage / Ziel / Reisepreis €

**Berlin erleben 139,-**

20.8. 3 Stadtführung 3\*Hotel

**Nähere Informationen in  
unseren Reisebüros !!**

**Katalog anfordern**

10.8. 3 **Hamburg** 225,-

**Urlaub Erholung**

12.8. 8 **Weissenh. Strand**  
Ausflüge Lübeck, Kiel 619,-

12.8. 4 **Schweizrundf. mit  
Glacier Express** uvm. 439,-

24.8. 5 Lago Maggiore 395,-

03.9. 8 **Schottland  
Edinburgh York** uvm. 898,-

4.9. 5 **Sylt/Dänemark** 519,-

5.9. 4 **Adelboden** Interlaken  
Bern, Grindelwald ab 259,-

12.9. 9 **Dalmatien** Zagreb,  
Dubrovnik Zadar uvm. 799,-

12.9. 5 **Südtirol/Mölten** 339,-

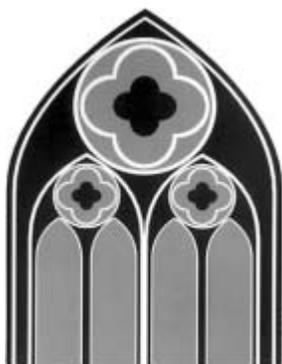
19.9. 5 Ungarn/Weinlese 339,-

24.9. 5 Limone 4\*Hotel 349,-

28.9. 7 **Sorrent** Amalfi, Capri  
Pompeji, Vesuv uvm. 749,-

Tel. (0941)/90 8 96+9 74 94  
Simmernstr. 41, 93051 Regensburg  
Unter den Schwibbögen 13+15  
Tel. (0941) 599 85 80/-81  
[www.soellner-reisen.de](http://www.soellner-reisen.de)

## Städtische Bestattung



### Bestattungsdienst der Stadt Regensburg

Fachkundige Abwicklung aller  
Bestattungsangelegenheiten:

- Erdbestattungen
- Feuerbestattungen
- Überführungen
- Auf Wunsch Hausbesuche

☎ **5 07 23 46**

☎ **5 07 23 47**

Fax **5 07 43 49**

**Tag + Nacht erreichbar**

Bestattungsvorsorge: ☎ 5 07-23 41 und 5 07-23 48

**Maximilianstraße 26**



## KERZEN FÜR JEDEN ANLASS

- Duftkerzen
- Braut- und Taufkerzen
- Kaminkerzen
- Fackeln
- Kirchenkerzen
- Geschenkteller
- Grablichte
- Dreidochtkerzen
- Windlichter
- Sonderanfertigungen
- usw. ...



**HUEBER**

Kerzen und Kirchenbedarf

Adolf-Schmetzer-Str. 26  
93055 Regensburg  
Telefon: 0941/ 5 32 60  
Telefax: 0941/56 66 47  
info@kerzen-hueber.de  
www.kerzen-hueber.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.30-12.30 Uhr und Mo.-Do. 13.00-17.00 Uhr